

Högastén

(m.) 'Högastén'

ACC.575

1921

eg.

P. A. H.

teja, (-a), -ar, (-arna)

f. 'ett slags korg att yta
oster i'

(Nöbd 'yts-teja')

[ent. fru-9. jöngom]

ACC.575

Lerdal 1921

G.D.

A.G.

Aele

n. 'golvläggning i stall'
(nödvändigt denna speciellare
betydelse?)

ACC.575

Sordal 1921

G.J.

28

[ɔn] ten

pl. -ar

m. 'ten (järnsnittet)'

ACC.575

Leidal 1921

U.S.

B1.

Aen (Aen), — — —

m. 'spinnrocksten'

ACC.575

Lerdal 1921
U.S.D.

Jäv.

mø tes

'Till mycken mytt'

ACC.575

Leibel 1921

G.G.

P. A. h.

seur

(m.) 'sjäder'

(detta ord anträffas ~~med~~
meddel. i inom det "riktiga")
(mjkl. påverkan från norrman i Amerika?)

ejent: sjerkan

Per

ACC.575

Lerdal 1924

G.D.

Avvärtning — —
— 'Allverkning'

ACC.575

Scodal 1921
C. D.

Uso.

A₂, -a, — —

f. 'Aid'

'gãmho A₂a'

ACC.575

Sept 1921

U. Bl. (Yumma Pláir?)

(A₂, -a,) A₁T
f. 'tid'

ACC.575

Endal 1924
G.D.

A. J. h.

2 sinom At'

'fordom'?

ACC.575

P. Å.

Lund 1921
G. D.

"ria"

adv. 'i tid'

ACC.575

Er del 1921

U. J.

L

~~Johs~~
Pal

*
Aidd, m.

Aid, pl. = 27

'Aidrynden mellan två
kalorningar'

ACC. 2009 H

"Hur många "Aidder" har
hon haft l. gjort" = "Hur
många ggr har hon kalvat"

Leid. Hörsel 39.
4.2.

Joh.
Pal

* Aidda sig

Aida say, sup. =

'bli betäckt' (om kor)

ACC. 2009 H

Lerdal
~~Högskolan~~ J9.
y. D.

inngif. Årdo

ml. 'visa för'

ACC.575

L. dal 1921

Y. J.

F. v. l.

År
ordn.-tal
(År) 'År'

ACC.575

Leotal 1924

cy. D.

Stammgäbber

nr. 'Tiggare'
nr. Tiggare

ACC.575

P. Å.

Lund 1921
C. S.

Argastén

n. 'Segelsten'

ACC.575

Oktober 1921

1921

A. S. h.

↑
Aigsten

m. 'tegelsten'

ACC.575

Scodal 1974
G.D.

A. C.?

Ailo
adv. 'tidigt'

ACC.575

Endel 1924
G.D.

L.H.T.

'Ailo pa öta'

'Aidigt i otta' (Aidigt på
morgonen)

ACC.575

Lindal 1924

Gy.

G. H. W.

(Aimo, -on)-ar, (-and)

m. 'Aimme'

ACC.575

Sodal 1921
G.D.

K.

^{??}
Aimə (-ən, -ar, -and)

m. 'Aimme'

ACC.575

Lerdal 1921

G. S.

Gj. Bj.

Pål.

Aimmerkälte, m.

Aimorzäkt

fr frankälte

o. vatkälte.

ACC. 2009 H

Lerdal 29.

G.D.

Pål
Jon.

Aind.

^{st.}
Aind / -er, st. bev. Aind

'harvind'

ACC. 2009 H

Lerdal
~~Stogster 29.~~
G.D.

Aina, ol.-ar

f. 'rysiä' (?) för gåddor

ACC.575

Lerdal 1924

G.D.

G. Bj. h.

pt. Amögöbar
m. redskap för gäddfångst

ACC.575

Erddal 1924

G.D.

G. Bj.

en Ariz

'en rakt'

ACC.575

A. J.

Kordal 1924
C. J.

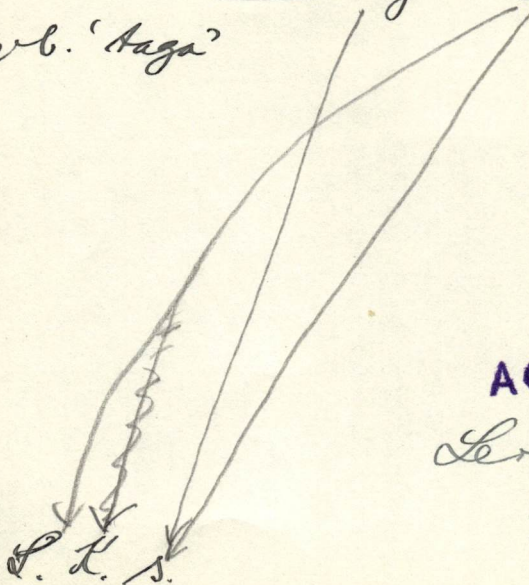
impf Toy
(75 örd)
ub. 'Aaga' sl betalt

R. K.

ACC.575
Lördel 1921
U.S.

impf. toq ~ toke

vb. 'aga'



ACC.575

Lerdal 1921

G.D.

vb. taga'

mys. taga
~ ta^hka

K.K.

A.P.

ACC.575

Sordal 1921

g.D

rup. Ågö

nb. 'Åga'

ACC.575

Lodal 1924

G. D.

År.

Pål.

nb. Aagas

innytt. Aok

ACC. 2009 H

Lerdal 39,

G.D.

impf. 'tok se föra'
vb. 'ta sig före'

ACC.575

Lerdal 1921

Y.D.

K. R.

Aom

n. 'Aum'

'Avó Aom'

ACC.575

Lerdal 1921

D. G. (h.)

CG

bet. töman

m. 'Summe'

- 1) töman; 2) klubbö¹ö²
- 3) töman; 4) gulbrand;
- 5) lila p¹er m¹äst²rand;

Grödal 1901
cy J.

L. R. S.

Lombard

m. 'liteu väjare för brännvin'

ACC.575

P. A.

Leidel 1921
S. D.

(~~stomts~~), -on

m. 'stomte[n]'

[Han skulle ha myokkrosol]

ACC.575

Lerdal 1921

U. J.

M. G.

best. Tomtabisson

'Tomten'

Det var på ett ställe, som
kreaturen var dåliga. Då sade
om 'Tomtabi'sson, att 'han
nyppar kreatura'

ACC.575

Erddal 1921
49.

L. K.

Åmtegubbe, ~~at~~-an, -ar, -ans

m. 'Åmte(gubbe)'

ACC.575

L.H.

Lerdal 1921
G.D.

st. Sonntag gaben

m. 'Sonntaggabe')

ACC.575

Löfdal 192

G.J.

Bl.

bers. Tomten

M. 'Tomten',
'man (Tomten) juk a ga krätura;
de syda khet at an forhan va
se ila filata; man etar de se
juk an fra daum: "lils joruk a ja,
alre tvetar ja fata a sojar ja
stova mer." grans joruk a ja,

Tomtarna voro goda men kunde
göra skada, där de inte likade folket.

Lerdal 1927

acc. 575

ACC.575

G.J.

A.K.

pl. Åomt

'Åomt' (efter stuga)

ACC.575

Skodal 1921

G. D.

S. K.

Ann, -2A

m. 'Ann'

ACC.575

P. A. h.

Erddel 1921
C. J.

ton

? del av värtol e.d. ?

ACC.575

Lördag 1924
cyD.

M.Fj.

best. ton^m ga räkya

f. "tonen" ga räjän.

ACC.575

Lodal 1927
G.D.

G. H.

J.

best. 'Aona'
'ärkan'

'- har kunna klaga ner
rhant'

ACC.575

Sordal 1921

G. J.

L. K. (H. S.)

~~pres.~~
de tonar

vb. 'det ärtar'

ACC.575

Lerdal 1924

G. J.

P. A. h.

Aona

m. 'nål' i ett ^(Aorn)spänne?

[spännet(?)] hade en Aona : o

knepa över den ruzan; ritter
som en säkerhetsnål

ACC.575

Lerdal 1921

G.D.

A.S.h.

^{pres}
impf. Aäda; imp. Aäba; da Aäb

vb. 'Aäla'

ACC.575

Kodol 1924

UJ.

D.J.

Ao'sdan]

m. 'Aorsdagen]'

ACC.575

Ordal 1921
W.D.

A. O.?

Sönda

m. 'torsdag'

ACC.575

Lodal 1921
G.J.

cf. N. h.

~~*G. Bj. A.*~~

res. [gar a] t^ovar (?)

= ?

ACC.575

Ordrel 1921

cyf.

S

Arap

f. 'Arappa'

(Häbol Aramp, m.)
(kanne även detta ord ^{Arapp})

ACC.575

Lerdal 1924

U.S.

A.G.

[2] Arap

J. 'Arappa'

~~Mr [ant.] Aramp~~

(förestagn) Arappa

9. H. (s.)

L. Odal 1924

ACC.575

G.J.

Troll

(Araket)

'her r Araketar' 'här i Araketar'

ACC.575

Araket 1921
G. D.

a.

Arakt, -du, -du, -du

m. 'Arakt'

ACC.575

Lerdal 1921
L.S.

A. G.

(Arakt, -a, -st) - lenn

f. 'Arakt'

'här i Arakte₂n₂'

ACC.575

Lördag 1921

U.D.

G. Bl.

Are, -A, ~~o~~
m. 'Ara²'

ACC.575

Lördal 1921
ce. D.

Lko.

tre, -A

n. 'trå'

ACC.575

Ordel. 1921
G.D.

P.B.

$A_{re}, -A, =, -a$

n. 'Aäd'

ACC.575

Sept 1921

U.D.

a.

o^o. 'Arä^oks^olar

m. 'Arä^oxel' [All^o hjel]

ACC.575

Lindell 1921
U.D.

P.B.

ol. Aräakylar
m. Aräaklar²

ACC.575

Sept 1921

G.D.

P.J.

Arébsmár

m. 'Ará-besman'

ACC.575

Kodal 1921

49

R. R.

(Arēbongke), -am, -ar, -and
m. (Arābunke)

ACC.575

Lerdal 1921
G.D.

G. Bl.

Aräfat

n. 'Aräfat'

L. R.

ACC.575

Aräfat 1924
C. D.

Aräfat, -a, =, -a

m. 'Aräfat'

ACC.575

Levdel 1921

G.D.

G.Bl.

trähada

m. 'trähandtag'

ACC.575

Lind 1921
G.D.

L.R.S.

Arého (-n, -ar, -ana)

m. 'Aráho' [att mala kaffe i]

Lleo.

ACC.575

Lerdal 1921
C.G.D.

Aréholte

n. 'Mort laggtärl' (d:o
om en urholkad gråstubble)

ACC.575

Er. dal. 1921

G. J.

A. K. A.

Frèkalò
(~ ~)

(n.) 'loggkårl'

ACC.575

Sordal 1924
G.D.

S. P. + S

pl. Træklypper
(f.) 'Træklypper'

ACC.575

Strödel 1921

U.S.

A.S.
~~Strödel~~

Arèkuh, -at, =, -a
n. 'Arákol'

ACC. 575

A. O.?

Arékol 1921
C. D.

Po.
Pal.

* Arilstebock, m.

Arilstebock

"Arilste", "egenvilligt" barn "

ACC. 2009 H

Lerdl 39.

49.

Arèslag, -st, = -a

n. 'Arädilag'

'höya Arèslag'

ACC.575

Levdel 1921

U.S.

F. Bl.

Pål.

gtz. Bråskold (-skoem?)

gt. ~~Aræst~~

gt. Arëshona [zäshkar]

ACC. 2009 H

Lerdal 19.

G.D.

gl. tr skor
'Tråskor (Tråbottan (2))'

ACC.575

Erddel 1921

G. J.

L. K.

Träskoflev

m. "Träskoflev", användes vid
killverkning (uroolkning) av
träskot.

ACC.575

Lerdal 1927

LD

A. S.

Aré'tia

J. 'Briden'

ACC.575

Lerdal 1921

G.D

G. Bj.

[ən] Arètroep

m. 'Aapp i ett blå-horn'

ACC.575

Lodal 1921

Gy.

P. A. h.

Arèverke

n. 'Aråvirke'

ACC.575

Edel 1924

G. J.

Graham.

Arèvirke, -st

m. 'Aràvirke' (A. ex. gå häru)

ACC.575

Ardal 1921
G.D.

G. Bl.

Arēvērks, -A
n. (Arävirke)

ACC.575

Bordal 1921
U.D.

a.

Aridzo

ordn: tal. 'Aredje'

Å Aridzo

ACC.575

Lerdal 1924
U.S.

K. K.

gnes. *Arifs*

rel. 'Arivas'

APX.575
Lodal 1924
WJ.

Re

Arin

a. ('Arind', 'rind')

ACC.575

G. B.

Lesdal 1921
G.D.

Arin

adj. 'rund'

3 Arins kringba r en^{^?} [grå
ngt ^{yinn-}vår-redskap]

ACC.575

Isdal 1924

G. J.

A. S. M.

Arinsa, -a, -or, and

J. 'Arinsa'

ACC.575

Lindal 1921
C. D.

Lpo.

pl. best. Arinsönd

'nullarna(?) med tråkuggar
på vävstolen(?)'

ACC.575

Leibel 1921

G.D.

M.F.

at. trinsar
del av värtol

ACC.575

Serdal 1921
C. D.

Jäv.

Arinvalenzas

del av hus?

ACC.575

Lerdal 1921
cy. D.

A. G.

Aripway

m. a gærway = 'gångstig'

ACC.575

Bodal 1921

G. J.

L. K. S.

A10 — —

del av byggnad

ACC.575

A. G.

Lerdal 1921
U.S.

[24] Arög^r

m. 'Arög'

Arög-

S. B. L.

ACC.575
Lerdal 1921
G. D.

Arähalstre^e

n. (stok eller) bräde längs nedidan
av ryttertaket, som holder smot
förva på Äket'

gk Ara-

ACC.575

Lerdal 1921

G. J.

F. *

(Aru, Aru^{de}, Aru^t, pres. Aru^t
vb. 'Aro')

ACC.575

M. Sund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

Godol 1921
C.D.

Anu, Anur, Anũda,

vb. 'Aro'

'de Anur de som ~~in~~ in in in Anũs'

ACC.575

Herdal 1921
G.D.

L.

Aruc, pres. Aruc

ab. 'Aro'

ACC.575

Lerdal 1921
y. D.

L.H.(S.)

(Arue ^{z m}, pres. Arue ^{z m})

vb. 'Aro'

ACC.575

P. A. (h.)

Sordal 1921
G. D.

Aräba

vb. 'glugga, drilla' (2)

'de Aräba no me en
no [hemma, innan man
skulle in i stolan], förr
~~är värden~~'

Lerdal 1931

ACC.575 G. J.

M. (h.)

'-Arūfo [se As a ēta]

vb. 'Aringa [rij till att ēta]

Lerdal 1924

U. J.

ACC.575

R. J.

Träsöjara

J. 'Trosskärva'

ACC.575

L. del 1927
G.J.

G.J.

Aräsning, -a

J. 'Aräsning' (i baks)

ACC.575

Skold 1927

G.D.

P. A. h.

Arutna

rel. 'Arutna'

ACC.575

Sordal 1921
v.g.

A.S.

(Aro), Aron, (Aroer, -oer)
m. 'Arad'

ACC.575

Serlal 1921
C.D.

M. Fj.

(trø^{ø?}φ₂) (trø^oda) trø^od (M.M.)

vb. 'trampa'

+ 'trø^oda veg' = 'tramped väg'

ACC.575

Löfdal 1921
G.D.

P.B.

Arä, pl. Arâ (möjl. Arä^o)

adj. 'envis'

ACC.575

Lerdal 1921
G. D.

Lko.

Trá

adj.: 'envis'

'sa Trá litar' (envis
efter att (vilja^{ja} ha))

'sa gö-trá' = 'så förfärligt
(=mycket) envis' ACC.575

Lindal 1921

GD

A. I. h.

(Ara, Aran[?], Aræar, (-and)
m. 'Aräd')

ACC.575

Lodal 1921
C.D.

M. F.

Arag

n. 'Arag'

in Ara-

R. R.

ACC.575

Lordal 1924

U.S.

tråhalstré

n. 'bråda(?) att hindra torven
falla ner från taket, vid
nedre kanten av detta'

ACC.575

Lindal 1921

G.D.

A.O.?

best. Arähalstret

n. Bjälken vid nedre kanten
av ytterstaket, som hindrar
att dorren glider ned.)

Ä Arä-

ACC.575

Leidel 1921

U.S.

R. R.

Aröla

nb. 'Arolla'

ACC.575

Lerdal 1921

G.D.

L.H.

gl. Arölgakär
f. 'Arölgacka'

ACC.575

Bordal 1921
L. D.

L. D.

bert. pl. Frösningarna
= Frösningarna (i ett hus)

ACC.575

Ordal 1921
U.D.

A. S.

(Arät^o?) slut. Arät^o?
a. 'Arät^o'

ACC.575

Lördel 1921
G.D.

K.

Aräten —

m. 'Aräden' (?) = 'Aräden'

ACC.575

Skrd 1921

49

P. A. (h.)

Tröner

m. 'ihållande' (Aörka
(ogynsam väderlek')

ACC.575

Lodal 1921

UJ

Pål.

Aräd, n.

st. best. Aräa

(Arä dock Aräskond, gästkar)

Aräskold

ACC 2009 H

Lerdal 29.

G.D.

Pål.

Aräandra, β.

Arä'andra, - α

ACC. 2009 H

Lerdal 39.

G.D.

gul. Aräbottan(?)

~ Aräflor

'Arä-bottan' (Läder-
Aräflor med Aräbottan)

ACC.575

Lerdal 1921

G.S.

Lko.

Aräbägard

m. 'Aräbägare'

ACC.575

P. A. (M.)

Erddal 1921
L. D.

Pal.

*
Fräbesmare, m.
Fräbesmärd

ACC. 2009 H

Lerdal 39.

U.S.

Arädys (kantte marare träja)

ordningsstal 'Arädje'

ACC.575

Ordal 1921

G. S.

D. S.

Aræ

m. 'Aræde'

ACC. 575

Rodal 1924
G.D.

A.G.

best. ArædA

n. 'Aræde'

ACC.575

Lordal 1924

G. J.

Gammugubben

Arägastöka, -a

f. 'Arädgårds-~~st~~ ^{jord} mark'

ACC.575

M. Lund

Lerdal 1921
C.D.

Aræhus, -st, =, -a

n. 'Aræhus'

ACC.575

Lordal 1921
G.D.

A. B.

den Aræje

råker. 'Aræje'

gts Aræje

ACC.575

Lerdal 1937
G. J.

A. G. Persson

ques. Araksat in

ub. 'draga in' (intra?, om fetter,
i skolan)

ACC.575
Lördal 1997

G. J.

M. F.

pt. Aräklampar

m. 'Aräklamp, -klots' (som
ligga på bitkupchilet)

ACC.575

Sedel 192/
G. D.

X
~~H. Styrman~~

[e] Arakt

J. 'Arakt'

ACC.575

H. E. red. 1921

Lyf.

M.

impf. tröktas - Ad'
vb. 'draga till'?

'de tröktas man Ad' a
stekt en (Ajuven)'

ACC.575

Levdel 1924
G.D.

L. R. H

pl. trækøper

m. 'Arækøper'

ACC.575

Lerdal 1921
U.D.

L.S.

ol. Arebarn ärbäst Arebarn
'valter på händerna'

ACC.575

Lödel 1921

Cy. J.

Q. H. S.

g. Aronsson
(vedstaplar)

ACC.575

Lerdal 1921

Cy J.

E. H.

[et] Tröslag

n. 'ett (lycke) tröde'

A. G.

ACC.575
Lodol 1924
G. J.

~~at~~ Aräska ; mp. Aräskst. ; gräs. Aräskst
vb. 'Aräska'

ACC.575

Ordal. 1921
U. D.

A. O. P.

~~A~~ m. Tröskökäras
m. 'Tröskekarler'

ACC.575

Andel 1921
C. D.

R. R.

Tröskans

'Tröskningarna' (?)

'de fuk_jot Tröskans'

ACC.575

Lerdal 1921

U.D.

D.S.

Frästyrd, -2A

n. 'Frästyrd' på plog

ACC.575

A. O.

Lerdal 1921
U.D.

~~Joh.~~
Joh.

Aräde, n.

best. n. Arät

ACC. 2009 H

Lerdal 39.
~~Styraten~~

G.D.

[di]
gues. (Arätär

vb. om höns när de ha vägrat

G. Bj. h.
~~AA~~

Lehel 1924
G. J.

Aræva, m. -ar

m. = 'Aræve'

1 Aræva = 32 nékar (kavör)

ACC.575

Sept 1937

G.D.

G.H.
~~A.K.~~

~~Fets.~~
Pal

* kräve, m.

kräva

ACC. 2009 H

= 32 "netes" (kärvar).

(barn havre el. nete?)

~~Stågsäter 79,~~
Lerdal 49.

Ar

nb. 'Arampa sc. cykel'

R. H.

ACC.575

Sordal 1921

U. D.

Arpa (0¹²), -a

f. 'Arampa' på söndagen spinnrocken

ACC.575

Fäv.

Lodal 1921
G.D.

Pat.

* Prögföding.

Aröföding

'gris som är Prög att få
att växa'

ACC. 2009 H

Lerdal 39.

G.D.